



THOMSON

ANT 85

ANT 85 U

User manual

Manuel d'utilisation

Bedienungsanleitung

Manuale di utilizzazione

Manual de utilización

Manual de utilização

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Betjeningsvejledning

Käyttöohje

Brakerhåndbok

Használati kézikönyv

Návod k použití

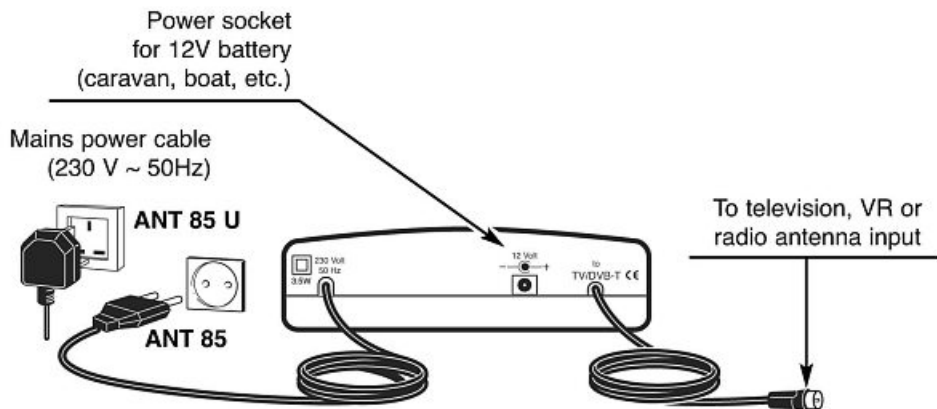
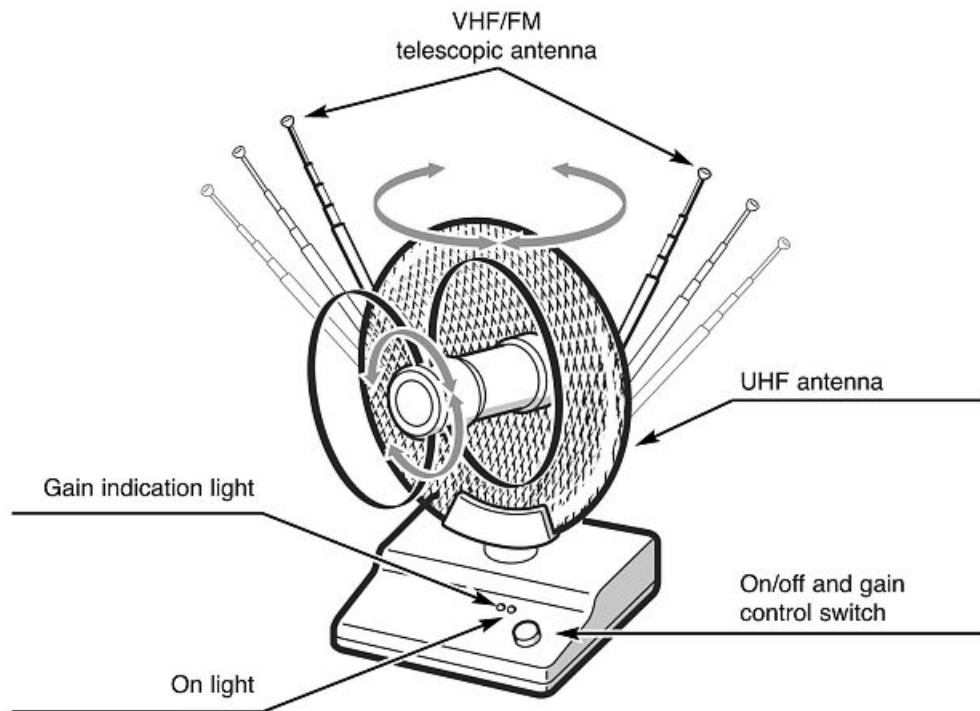
Instrukcja obsługi

Руководство по применению

Εγχειρίδιο χρήσης

PRESENTATION

This indoor antenna is equipped with an amplifier to receive VHF and UHF signals. It enables VHF/UHF image and FM sound quality to be improved. It has an on light and a gain indication light.



OPERATION

VHF channels and FM radio stations

1. Extend the telescopic antenna completely.
2. Switch the amplifier on by turning the gain control button to its maximum position. The green light comes on when the amplifier is switched on, then the red light comes on brighter or dimmer according to the gain adjustment.
3. Set your TV or FM radio to the channel/station you want. Adjust the telescopic antenna (height and orientation) until you obtain the best reception. For better reception you may need to reduce the gain control.

UHF channels

1. Set your TV to the channel you want.
2. Switch the amplifier on by turning the gain control button to its maximum position. The green light comes on when the amplifier is switched on, then the red light comes on brighter or dimmer according to the gain adjustment.
3. Turn the UHF antenna until you obtain the best reception. For better reception you may need to reduce the gain control.

SPECIFICATIONS

VHF gain:	adjustable from 0 to 30dB
UHF gain:	adjustable from 0 to 36dB
Frequency range:	30 – 950 MHz
Output Level:	max. 65 dB μ V
Mains power supply:	230 V ~ 50Hz
Battery power supply:	12 V / 100 mA

Dimensions (Lx D x H):	280 x 160 x 110 mm
Weight:	580 g

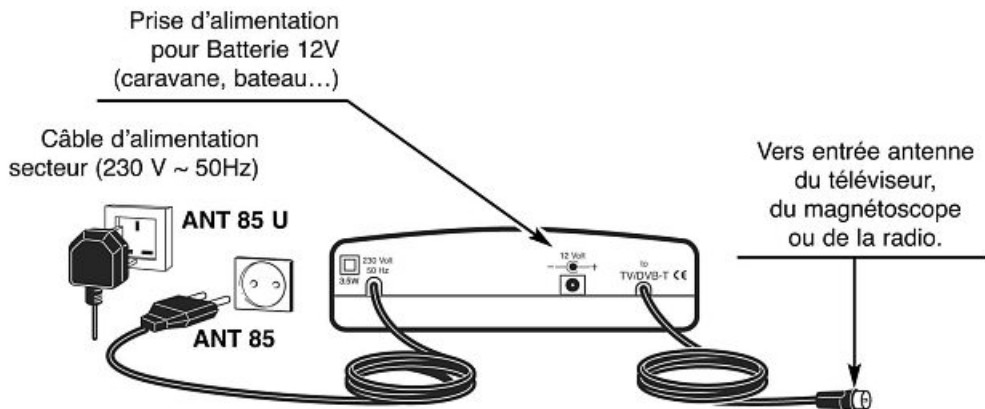
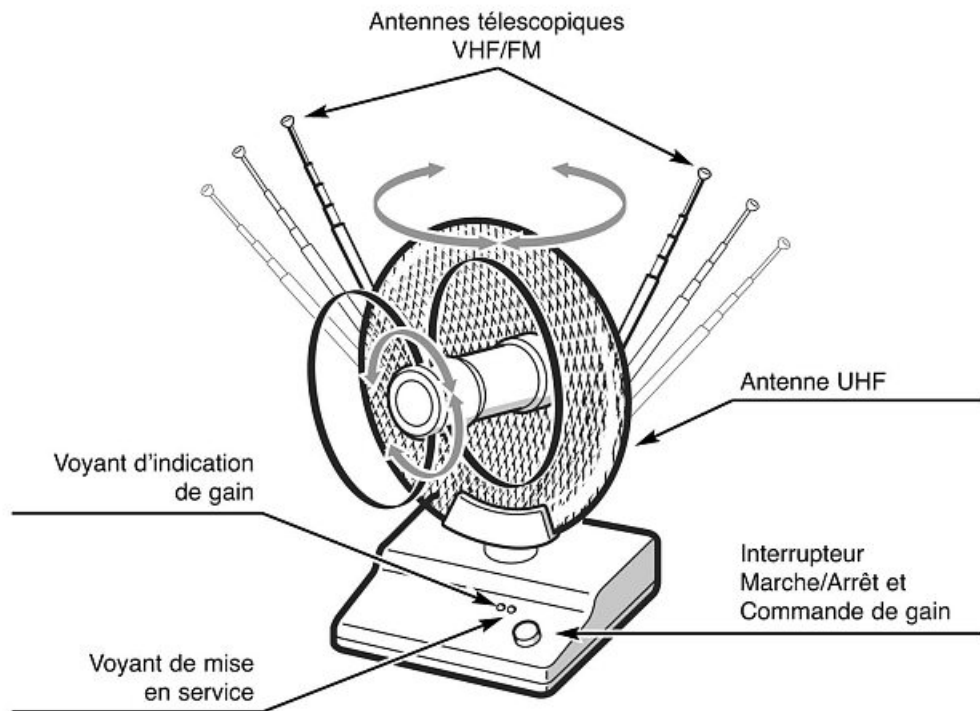


This symbol means that your inoperative electronic appliance must be collected separately and not mixed with the household waste. The European Union has implemented a specific collection and recycling system for which producers are responsible. This appliance has been designed and manufactured with high quality materials and components that can be recycled and reused. Electrical and electronic appliances are liable to contain parts that are necessary in order for the system to work properly but which can become a health and environmental hazard if they are not handled or disposed of in the proper way. Consequently, please do not throw out your inoperative appliance with the household waste. If you are the owner of the appliance, you must deposit it at the appropriate local collection point or leave it with the vendor when buying a new appliance. If you are a professional user, please follow your supplier's instructions. If the appliance is rented to you or left in your care, please contact your service provider. Help us protect the environment in which we live!

PRESENTATION

Cette antenne intérieure est équipée d'un amplificateur pour recevoir les signaux VHF et UHF. Elle permet d'améliorer la qualité d'image en VHF/UHF et du son en FM.

Elle est équipée d'un voyant de mise en service et d'un voyant d'indication de gain.



FONCTIONNEMENT

Chaînes VHF et stations radio FM

1. Sortez complètement les antennes télescopiques.
2. Allumez l'amplificateur en tournant le bouton de commande de gain en position maximale. Le voyant vert s'allume lorsque l'amplificateur est mis en service puis le voyant rouge s'illumine plus ou moins en fonction du réglage du gain.
3. Réglez votre téléviseur ou radio FM sur la chaîne/station désirée. Réglez les antennes télescopiques (en hauteur et en orientation) jusqu'à obtention d'une réception optimale. Pour une meilleure réception, il peut être nécessaire de réduire la commande de gain.

Chaînes UHF

1. Réglez votre téléviseur sur la chaîne désirée.
2. Allumez l'amplificateur en tournant le bouton de commande de gain en position maximale. Le voyant vert s'allume lorsque l'amplificateur est mis en service puis le voyant rouge s'illumine plus ou moins en fonction du réglage du gain.
3. Orientez l'antenne UHF jusqu'à obtention d'une réception optimale. Pour une meilleure réception, il peut être nécessaire de réduire la commande de gain.

SPECIFICATIONS

Gain en VHF :	réglable de 0 à 30dB
Gain en UHF :	réglable de 0 à 36dB
Gamme de Fréquences :	30 – 950 MHz
Niveau de sortie :	65 db μ V maxi
Alimentation secteur :	230 V ~ 50Hz
Alimentation batterie :	12 V / 100 mA

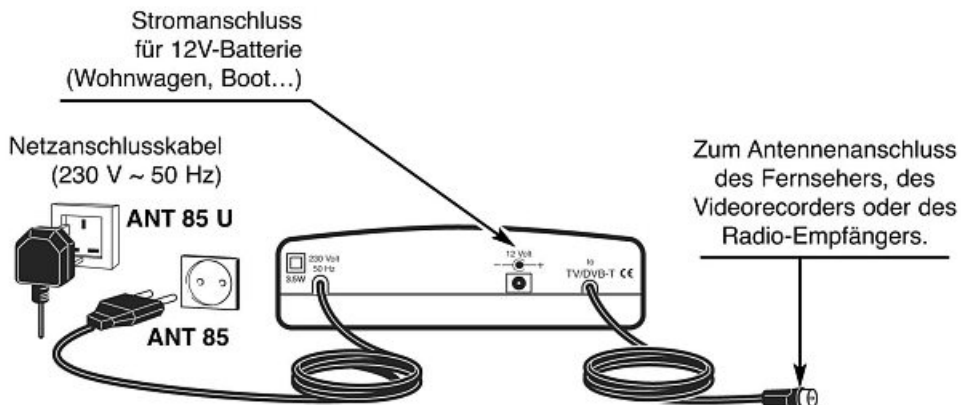
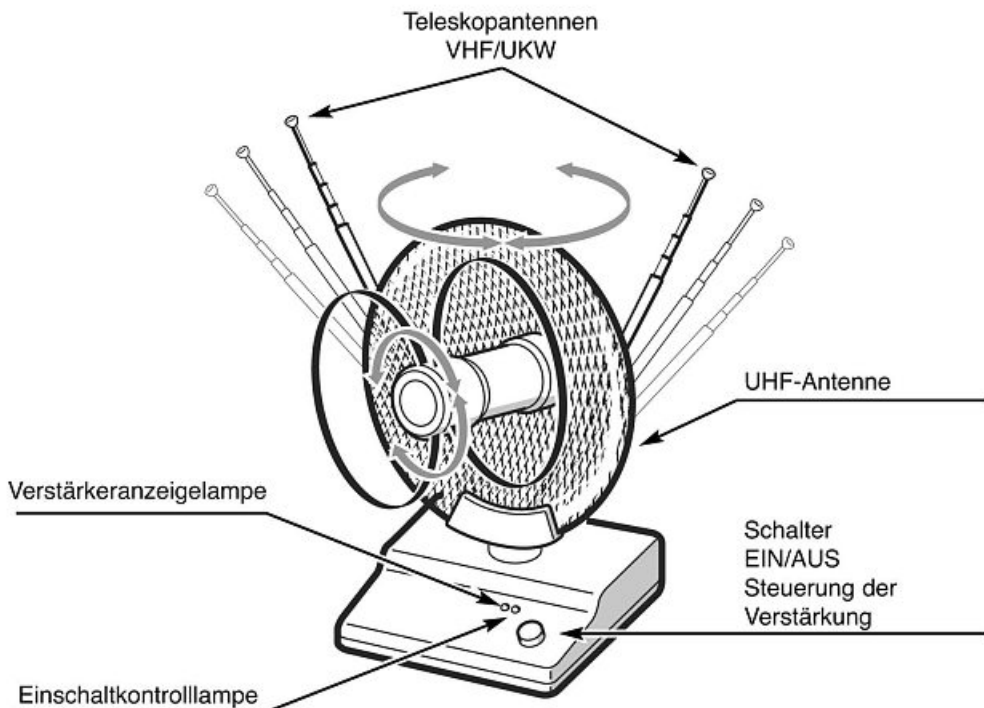
Dimensions (L x P x H) :	280 x 160 x 110 mm
Poids :	580 g



Ce symbole signifie que votre appareil électronique hors d'usage doit être collecté séparément et non jeté avec les déchets ménagers. Dans ce but, l'Union Européenne a institué un système de collecte et de recyclage spécifique dont les producteurs ont la responsabilité. Cet appareil a été conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité pouvant être recyclés et réutilisés. Les appareils électriques et électroniques sont susceptibles de contenir des éléments qui, bien qu'indispensables au bon fonctionnement du système, peuvent s'avérer dangereux pour la santé et l'environnement s'ils sont manipulés ou éliminés de manière incorrecte. Par conséquent, veuillez ne pas jeter votre appareil usagé avec les ordures ménagères. Si vous êtes propriétaire de l'appareil, vous devez le déposer au point de collecte local approprié ou le remettre à votre vendeur contre l'achat d'un produit neuf. Si vous êtes un utilisateur professionnel, référez vous aux instructions de votre fournisseur. Si l'appareil vous est loué ou remis en dépôt, contactez votre fournisseur de service. Aidez-nous à préserver l'environnement dans lequel nous vivons !

VORSTELLUNG

Diese Zimmerantenne ist mit einem Verstärker ausgestattet, um VHF- und UHF-Signale zu empfangen. Sie trägt zur Verbesserung der Bildqualität in VHF/UHF und des UKW-Klangs bei. Sie ist mit einer Einschaltkontrolllampe und einer Verstärkeranzeigelampe ausgestattet.



BETRIEB

VHF-Sender und UKW-Rundfunkstationen

1. Teleskopantennen ganz ausziehen.
2. Verstärker einschalten, indem man den Verstärkerschaltknopf in maximale Position dreht. Die grüne Anzeigelampe leuchtet auf, sobald der Verstärker eingeschaltet ist, dann leuchtet die rote Kontrolllampe mehr oder weniger je nach Einstellung der Verstärkung.
3. Fernseher oder UKW-Radio auf das gewünschte Programm bzw. die gewünschte Station stellen. Teleskopantennen einstellen (Höhe und Ausrichtung), bis Sie einen optimalen Empfang haben.
Um einen besseren Empfang zu erhalten, kann es erforderlich sein, die Verstärkung zu reduzieren.

UHF-Sender

1. Fernseher auf den gewünschten Sender stellen.
2. Verstärker einschalten, indem man den Verstärkerschaltknopf in maximale Position dreht. Die grüne Anzeigelampe leuchtet auf, sobald der Verstärker eingeschaltet ist, dann leuchtet die rote Kontrolllampe mehr oder weniger je nach Einstellung der Verstärkung.
3. UHF-Antenne ausrichten, bis Sie einen optimalen Empfang haben. Um einen besseren Empfang zu erhalten, kann es erforderlich sein, die Verstärkung zu reduzieren.

SPEZIFIKATIONEN

Verstärkung in VHF:	einstellbar von 0 bis 30 dB
Verstärkung in UHF:	einstellbar von 0 bis 36 dB
Frequenzbereich:	30 – 950 MHz
Ausgangspegel:	max. 65db μ V
Netzanschluss:	230 V ~ 50 Hz
Batterieanschluss:	12 V / 100 mA

Abmessungen (B x T x H):	280 x 160 x 110 mm
Gewicht:	580 g

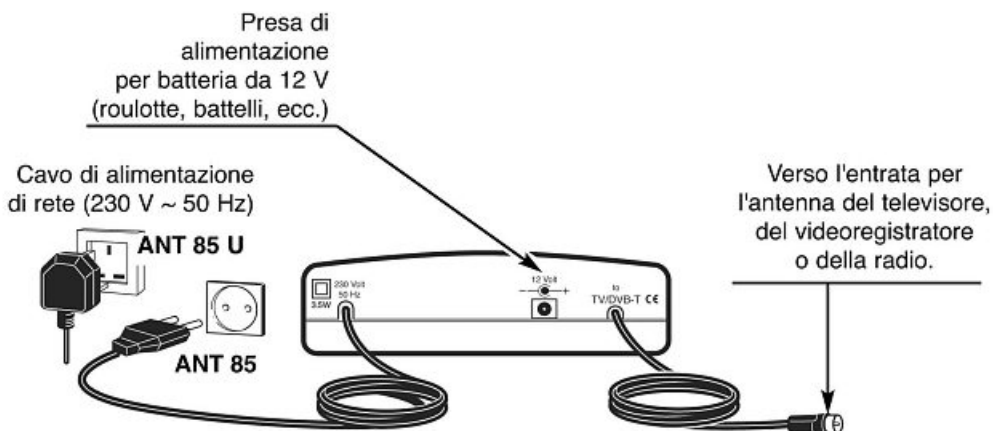
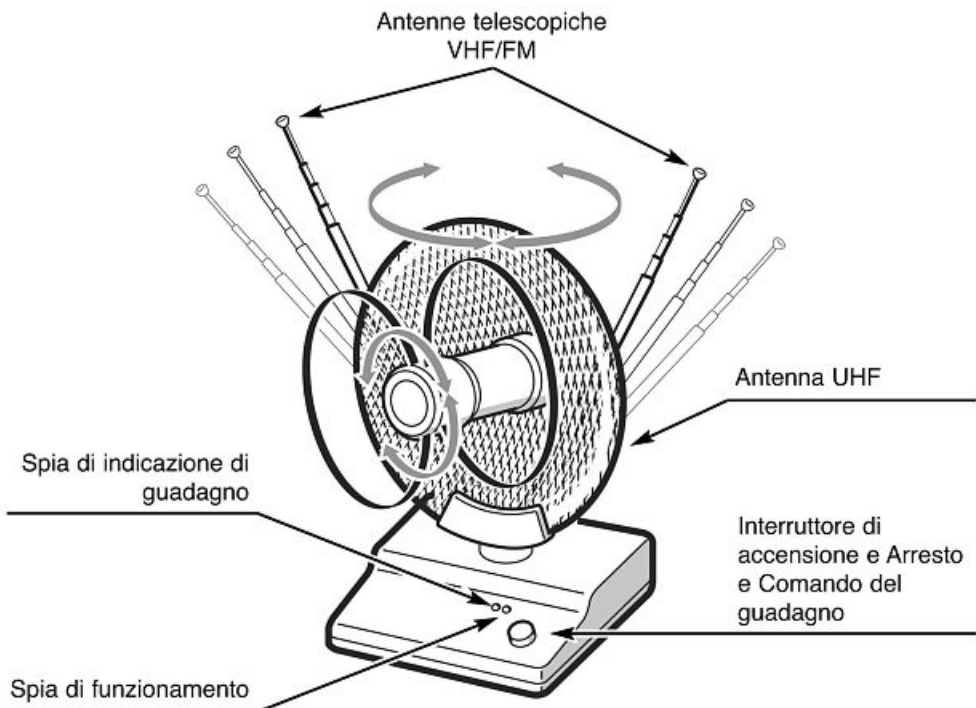


Dieses Symbol bedeutet, dass Ihr nicht mehr betriebsfähiges Elektrogerät separat gesammelt wird und nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf • Die Europäische Union hat diesbezüglich ein Sammel- und Recyclingsystem entworfen, in dem die Hersteller auch zu Entsorgern werden • Dieses Gerät wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten gebaut, die recycelt und wiederverwertet werden können • Elektrische und elektronische Geräte beinhalten Komponenten, die wohl für den ordnungsgemäßen Betrieb erforderlich sind, sich jedoch als gesundheits- und umweltschädlich zeigen, wenn sie unsachgemäß gehandhabt oder entsorgt werden. Bitte aus diesem Grund Ihr Altgerät nicht im Hausmüll entsorgen • Wenn Sie Besitzer des Gerätes sind, dann dieses bitte an die spezifische Sondermüllsammelstelle bringen oder das Gerät bei Neukauf Ihrem Fachhändler übergeben • Falls Sie das Gerät gewerblich nutzen, bitte die Herstelleranweisungen befolgen • Falls Sie das Gerät in Leasing oder als Depotware hatten, bitte Ihren Vertragshändler kontaktieren • Helfen Sie uns unsere Umwelt zu schützen!

PRESENTAZIONE

Questa antenna interna, munita di un amplificatore per la ricezione dei segnali VHF e UHF, permette di migliorare la qualità delle immagini in VHF/UHF e del suono in FM.

L'antenna è munita di una spia di funzionamento e di una spia di indicazione di guadagno.



FUNZIONAMENTO

Canali VHF e stazioni radio FM

1. Dispiegare completamente le antenne telescopiche.
2. Accendere l'amplificatore girando la manopola di comando del guadagno nella sua posizione massima. La spia verde si accende non appena l'amplificatore entra in funzione, mentre la spia rossa si illumina più o meno in funzione della regolazione del guadagno effettuata.
3. Regolare il televisore o la radio FM sul canale o sulla stazione voluta. Regolare l'altezza e l'orientamento delle antenne telescopiche fino ad ottenere una ricezione ottimale.

Per una migliore ricezione, può essere necessario ridurre il valore del guadagno, agendo sull'apposito comando.

Canali UHF

1. Regolare il televisore sul canale voluto.
2. Accendere l'amplificatore girando la manopola di comando del guadagno nella sua posizione massima. La spia verde si accende non appena l'amplificatore entra in funzione, mentre la spia rossa si illumina più o meno in funzione della regolazione del guadagno effettuata.
3. Orientare l'antenna UHF fino ad ottenere una ricezione ottimale. Per una migliore ricezione, può essere necessario ridurre il valore del guadagno, agendo sull'apposito comando.

SPECIFICHE

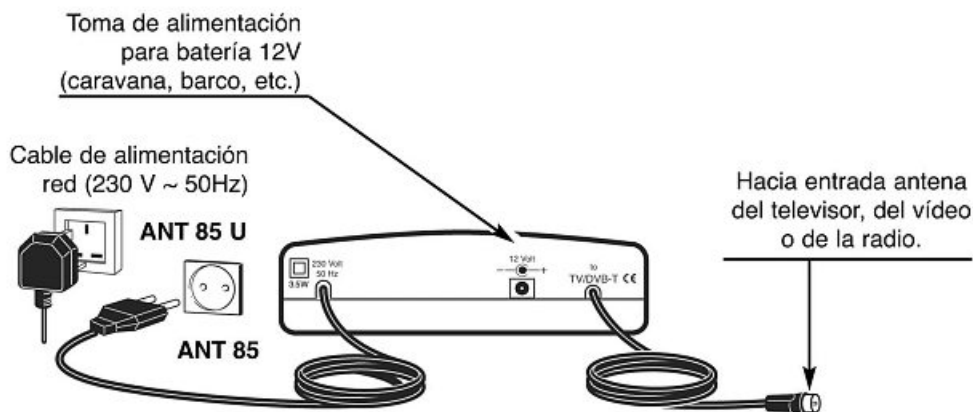
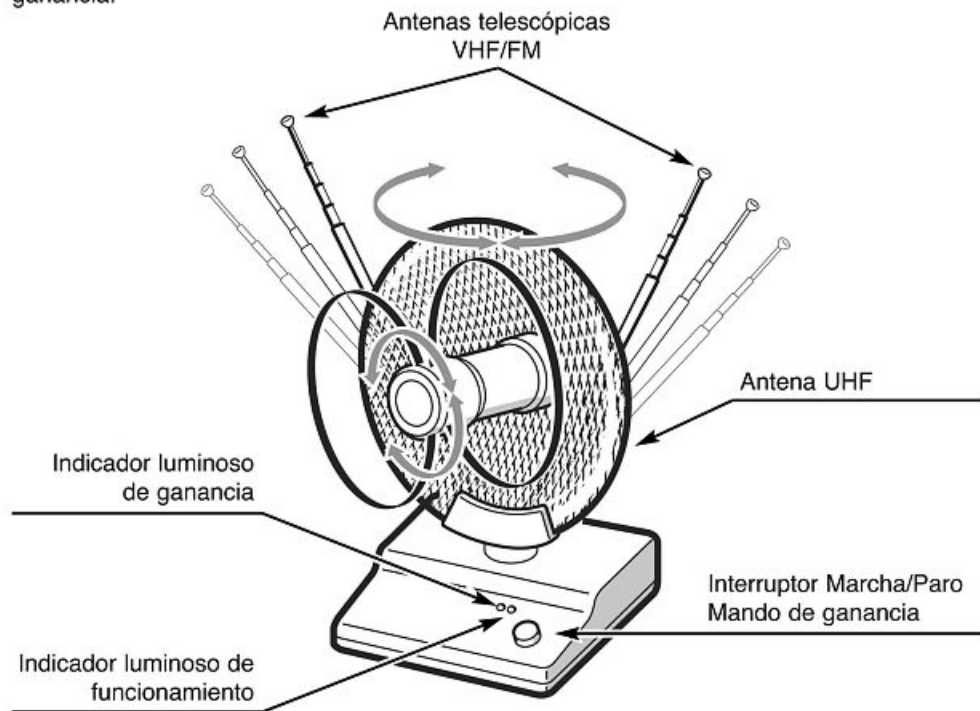
Guadagno in VHF:	regolabile da 0 a 30 dB
Guadagno in UHF:	regolabile da 0 a 36 dB
Gamma di frequenze:	30 - 950 MHz
Livello output:	max. 65db μ V
Alimentazione di rete:	230 V ~ 50 Hz
Alimentazione con batteria:	12 V / 100 mA
Dimensioni (L x P x A):	280 x 160 x 110 mm
Peso:	580 g



Questo simbolo sta a significare che il Vostro apparecchio elettronico dovrà essere smaltito separatamente e non con i rifiuti domestici • L'Unione Europea, a questo proposito, ha istituito un sistema di raccolta differenziata e riciclaggio per il quale i produttori ne sono responsabili • Questo apparecchio è stato concepito e fabbricato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati • Gli apparecchi elettrici ed elettronici possono contenere elementi che, seppure indispensabili per il buon funzionamento del prodotto, possono rivelarsi dannosi per la salute e l'ambiente se vengono manipolati e distrutti in modo non adeguato • Di conseguenza Vi preghiamo di non gettare il vostro apparecchio rotto con i rifiuti domestici • Se voi siete il proprietario dell'apparecchio rotto, dovete consegnarlo al centro di raccolta specializzato o consegnarlo al negozio dove avete acquistato quello nuovo • Se voi siete un utilizzatore professionale, seguite le istruzioni del fornitore • Se avete affittato l'apparecchio o l'avete ricevuto in deposito, contattate il fornitore di servizi • Aiutateci a salvaguardare l'ambiente in cui viviamo! • Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalle leggi vigenti in materia ambientale.

PRESENTACIÓN

Esta antena interior va equipada de un amplificador para recibir las señales VHF y UHF. Permite mejorar la calidad de imagen en VHF/UHF y la del sonido en FM. Dispone de un indicador luminoso de funcionamiento y de otro piloto luminoso indicador de ganancia.



FUNCIONAMIENTO

Cadenas VHF y emisoras de radio FM

1. Extienda completamente las antenas telescópicas.
2. Encienda el amplificador girando el botón de mando de ganancia hasta la posición máxima. El indicador luminoso verde se enciende cuando el amplificador está en marcha; a continuación se enciende el indicador luminoso rojo en función del ajuste de la ganancia.
3. Con su televisor o su aparato de radio FM, sintonice el canal / emisora que desee. Regule las antenas telescópicas (en altura y orientación) hasta obtener una recepción óptima.
Para mejorar la recepción, conviene en algunos casos reducir la ganancia de la antena con el mando correspondiente.

Cadenas UHF

1. Sintonice la cadena que desee con su televisor.
2. Encienda el amplificador haciendo girar el botón de mando de ganancia hasta su posición máxima. El indicador luminoso verde se enciende cuando el amplificador está en marcha; a continuación se enciende el indicador luminoso rojo en función del ajuste de la ganancia.
3. Oriente la antena UHF hasta que la recepción sea óptima. Para mejorar la recepción, conviene en algunos casos reducir la ganancia de la antena con el mando correspondiente.

ESPECIFICACIONES

Ganancia en VHF:	regulable de 0 a 30dB
Ganancia en UHF:	regulable de 0 a 36dB
Gama de Frecuencias:	30 – 950 MHz
Nivel de salida:	máx. 65db μ V
Alimentación red:	230 V ~ 50Hz
Alimentación batería:	12 V / 100 mA

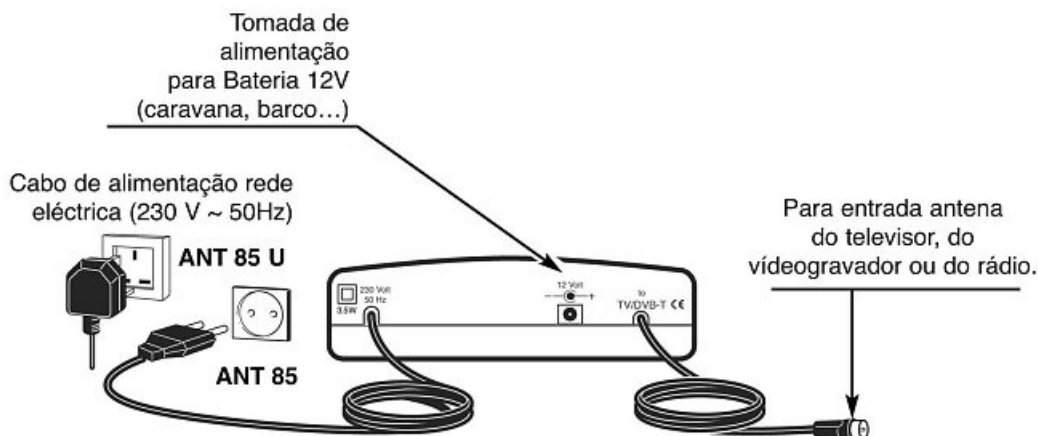
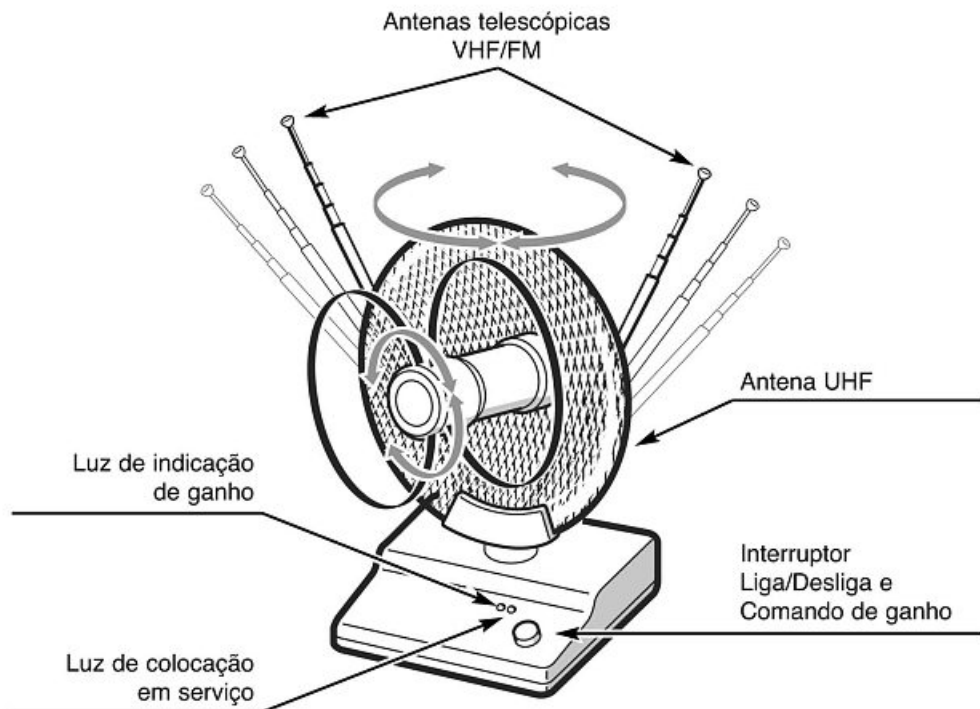
Dimensiones (L x P x A):	280 x 160 x 110 mm
Peso:	580 g



Este símbolo indica que sus aparatos electrónicos inoperantes deben ser desechados por separado y no mezclarlos con los desperdicios habituales • La Unión Europea ha implementado un sistema de recogida y reciclado responsable de los fabricantes • Este aparato ha sido diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados • Los aparatos eléctricos y electrónicos son susceptibles de contener elementos que son necesarios para su correcto funcionamiento pero que pueden ser perjudiciales para la salud y el medioambiente si no son manejados o desechados de una manera adecuada • Consecuentemente, por favor no se deshaga de sus dispositivos junto con el resto de los desperdicios • Si es usted el propietario del dispositivo, debe depositarlo en el punto de recolecta más cercano o dejarlo en la tienda al comprar otro dispositivo • Si es usted un usuario profesional, siga las instrucciones de su proveedor • Si el dispositivo le ha sido alquilado, por favor contacte con su proveedor de servicios • ¡Ayúdenos a proteger el medioambiente en el que vivimos!

APRESENTAÇÃO

Esta antena interior está equipada com um amplificador para receber os sinais VHF e UHF. Permite melhorar a qualidade da imagem em VHF/UHF e do som em FM. Possui uma luz indicadora de colocação em serviço e uma luz de indicação de ganho.



FUNCIONAMENTO

Canais VHF e estações rádio FM

1. Puxe completamente as antenas telescópicas.
2. Acenda o amplificador girando o botão de comando de ganho para a posição máxima. A luz verde acende-se quando o amplificador é ligado e em seguida a luz vermelha acende-se mais ou menos em função do ajuste do ganho.
3. Ajuste o seu televisor ou o rádio FM no canal/estação pretendida. Ajuste as antenas telescópicas (em altura e em orientação) até obter uma excelente recepção. Para uma melhor recepção, pode ser que seja necessário reduzir o comando de ganho.

Canais UHF

1. Ajuste o seu televisor no canal pretendido.
2. Acenda o amplificador girando o botão de comando de ganho para a posição máxima. A luz verde acende-se quando o amplificador é ligado e em seguida a luz vermelha acende-se mais ou menos em função do ajuste do ganho.
3. Oriente a antena UHF até obter uma excelente uma recepção. Para uma melhor recepção, pode ser que seja necessário reduzir o comando de ganho.

ESPECIFICAÇÕES

Ganho em VHF:	ajustável de 0 a 30dB
Ganho em UHF:	ajustável de 0 a 36dB
Gama de Frequências:	30 – 950 MHz
Nível de saída:	máx. 65db μ V
Alimentação eléctrica:	230 V ~ 50Hz
Alimentação bateria:	12 V / 100 mA

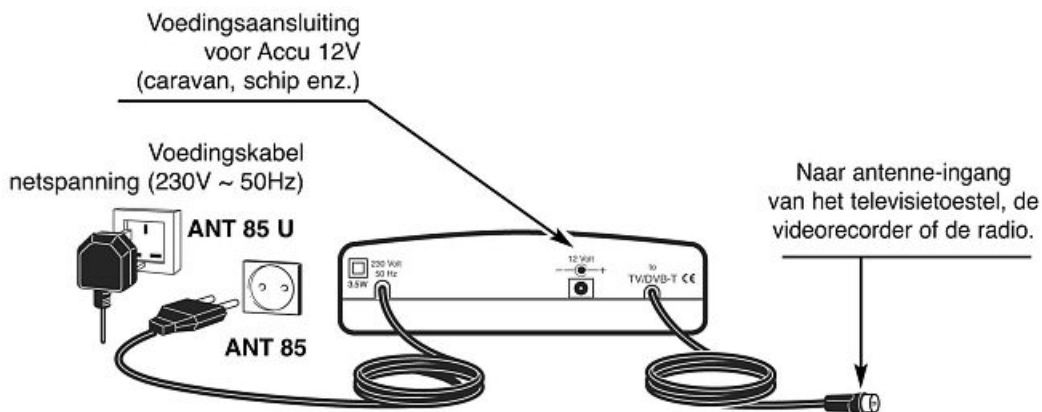
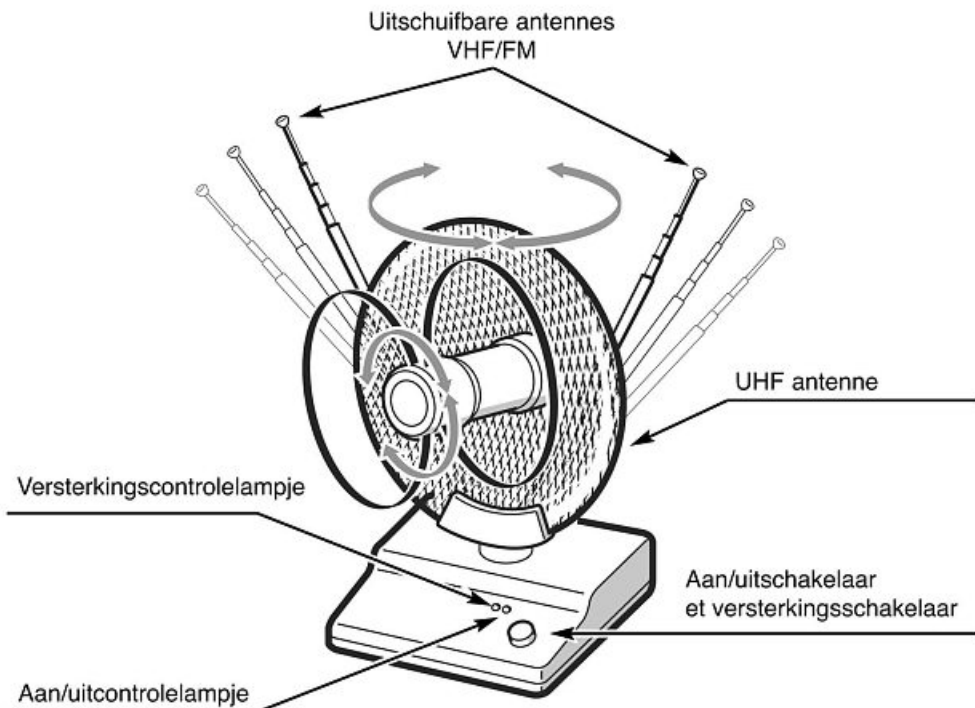
Dimensões (L x P x A):	280 x 160 x 110 mm
Peso:	580 g



Este símbolo significa que o seu aparelho eletrônico inoperacional deve ser recolhido separadamente e não misturado com outros resíduos domésticos • A União Europeia implementou um sistema específico de recolha e reciclagem, onde responsabiliza os fabricantes • Este aparelho foi desenhado e manufacturado com materiais componentes de alta qualidade e que podem ser reciclados e reutilizados • Os aparelhos eléctricos e electrónicos podem conter componentes, necessários ao funcionamento do sistema, mas que podem ser susceptíveis de provocar risco para a saúde e ambiente caso eles não sejam tratados ou manuseados apropriadamente • Consequentemente, por favor não deite fora o seu aparelho avariado com os resíduos domésticos • Se você for o proprietário do aparelho, deverá depositá-lo no ponto de recolha apropriado ou entregá-lo com o vendedor aquando da compra de um novo aparelho • Se você for um utilizador profissional, por favor siga instruções do seu fornecedor • Se o aparelho lhe for alugado ou deixado ao seu cuidado, por favor contacte o seu fornecedor • Ajude-nos a proteger o ambiente no qual vivemos!

PRESENTATIE

Deze binnenantenne is voorzien van een versterker voor de ontvangst van VHF- en UHF-signalen. Hij verbetert de beeldkwaliteit van VHF/UHF-signalen en de geluidskwaliteit van FM-signalen. De antenne heeft een aan/uitcontrolelampje en een versterkingscontrolelampje.



WERKING

VHF-zenders en FM radiozenders

1. Schuif de uitschuifbare antennes volledig uit.
2. Zet de versterker aan door de bedieningsknop van de versterkingsschakelaar op de maximumstand te zetten. Het groene controlelampje brandt als de versterker aan staat. Vervolgens brandt het rode controlelampje met een sterkte die afhankelijk is van de ingestelde signaalversterking.
3. Zet uw televisietoestel of FM radio op de gewenste zender. Regel de uitschuifbare antennes (hoogte en horizontale richting) totdat u een optimale ontvangst hebt. Voor een betere ontvangst, kan het nodig zijn het versterkingssignaal te verlagen.

UHF-zenders

1. Zet uw televisietoestel op de gewenste zender.
2. Zet de versterker aan door de bedieningsknop van de versterkingsschakelaar op de maximumstand te zetten. Het groene controlelampje brandt als de versterker aan staat. Vervolgens brandt het rode controlelampje met een sterkte die afhankelijk is van de ingestelde signaalversterking.
3. Richt de UHF-antenne totdat u een optimale ontvangst hebt. Voor een betere ontvangst, kan het nodig zijn het versterkingssignaal te verlagen.

SPECIFICATIES

VHF-signaalversterking:	instelbaar van 0 tot 30dB
UHF-signaalversterking:	instelbaar van 0 tot 36dB
Frequentiebereik:	30 – 950 MHz
Uitgangsniveau:	max. 65db μ V
Voeding netspanning:	230 V ~ 50Hz
Accuvoeding:	12 V / 100 mA

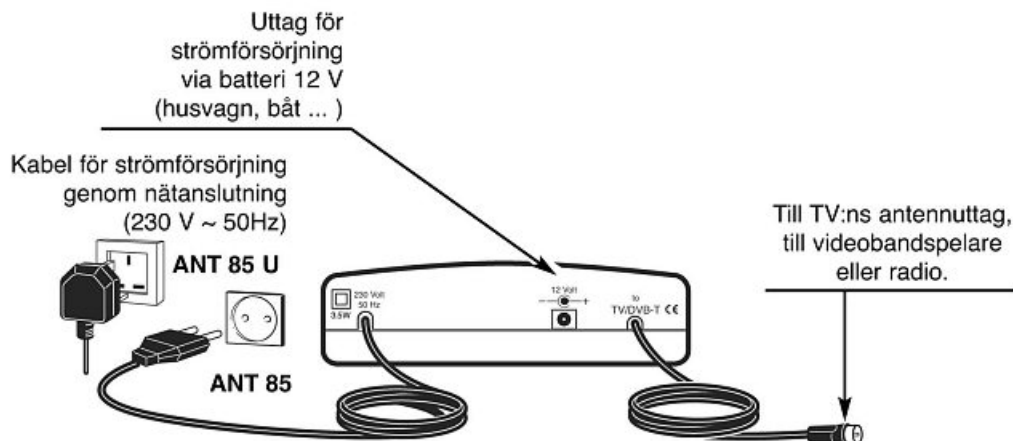
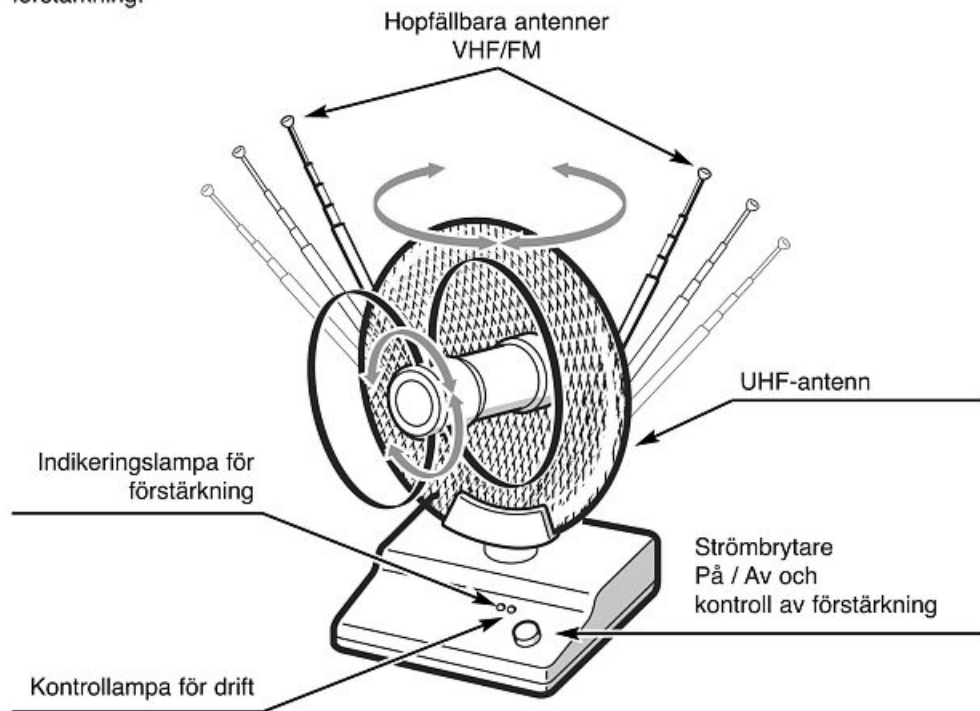
Afmetingen (L x D x H):	280 x 160 x 110 mm
Gewicht:	580 g



Dit Symbool betekent dat uw defecte elektronische apparatuur apart ingezameld moet worden en niet vermengd met huishoudelijk afval • De Europese Unie heeft een specifiek inzamelings- en recyclingsstelsel ontwikkeld, waarvoor de producenten verantwoordelijk zijn • Dit apparaat is ontworpen en gefabriceerd met hoogwaardige materialen en componenten die kunnen worden gerecycled en hergebruikt • Elektrische en elektronische apparaten kunnen materialen bevatten die noodzakelijk zijn voor het systeem om te werken, maar die een gevaar voor gezondheid en milieu kunnen worden indien zij niet op de juiste manier worden behandeld of verwerkt • Dientengevolge, gooit u a.u.b. geen defecte apparaten bij het huishoudelijk afval • Als u de eigenaar bent van het apparaat, dan moet u deze deponeren bij het juiste inzamelpunt, of achterlaten bij de verkoper, bij aankoop van een nieuw apparaat • Indien u een professionele gebruiker bent, volgt u dan a.u.b. de instructies van uw leverancier • Indien het apparaat aan u is verhuurd of uitgeleend, neem dan contact op met uw service provider • Help ons het milieu te beschermen waarin wij leven!

PRESENTATION

Denna inomhusantenn är utrustad med en förstärkare som tar emot VHF- och UHF-signaler. Den förbättrar bildkvaliteten vid VHF/UHF-mottagning och ljudet vid FM-mottagning. En kontrollampa visar när antennen är påslagen och en indikeringslampa anger grad av förstärkning.



FUNKTION

VHF-kanaler och radiokanaler FM

1. Drag ut de hopfällbara antennerna fullständigt.
2. Slå på förstärkaren genom att vrida på kontrollknappen för förstärkning till maxläge. Den gröna kontrollampan tänds när förstärkaren slås på, därefter lyser den röda kontrollampan mer eller mindre beroende på inställning av förstärkning.
3. Ställ in din TV eller FM-radio på önskad kanal. Ställ in de hopfällbara antennerna (i höjddled och riktning) tills mottagningen blir optimal. För att mottagningen ska bli bättre, kan det vara nödvändigt att minska förstärkningen.

UHF-kanaler

1. Ställ in TV:n på önskad kanal.
2. Slå på förstärkaren genom att vrida på kontrollknappen för förstärkning till maxläge. Den gröna kontrollampan tänds när förstärkaren satts i gång, därefter lyser den röda kontrollampan mer eller mindre beroende på inställning av förstärkning.
3. Vrid UHF-antennen tills du uppnår optimal mottagning. För att mottagningen ska bli bättre, kan det vara nödvändigt att minska förstärkningen.

SPECIFIKATIONER

Förstärkning av VHF:	reglerbar från 0 till 30dB
Förstärkning av UHF:	reglerbar från 0 till 36dB
Frekvensområde:	30 – 950 MHz
Utgångsnivå:	max. 65db μ V
Nätanslutning:	(230 V ~ 50Hz)
Strömtillförsel från batteri:	12 V / 100 mA

Dimensioner (Längd x Bredd x Höjd): 280 x 160 x 110 mm

Vikt: 580 g

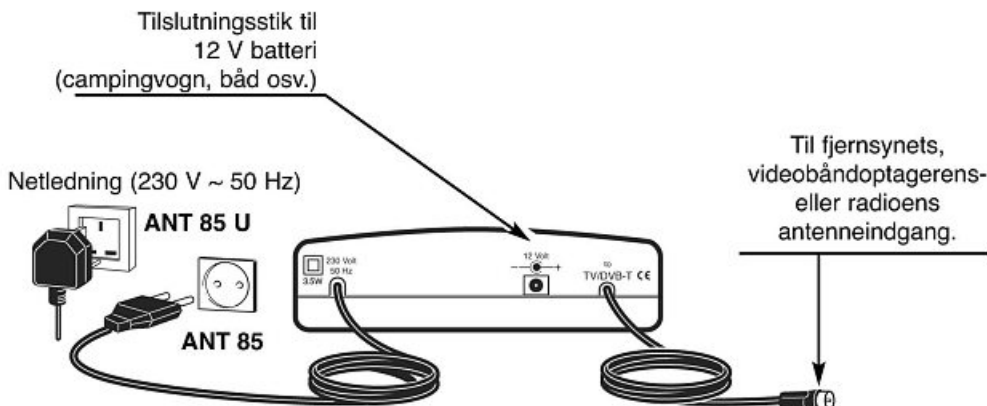
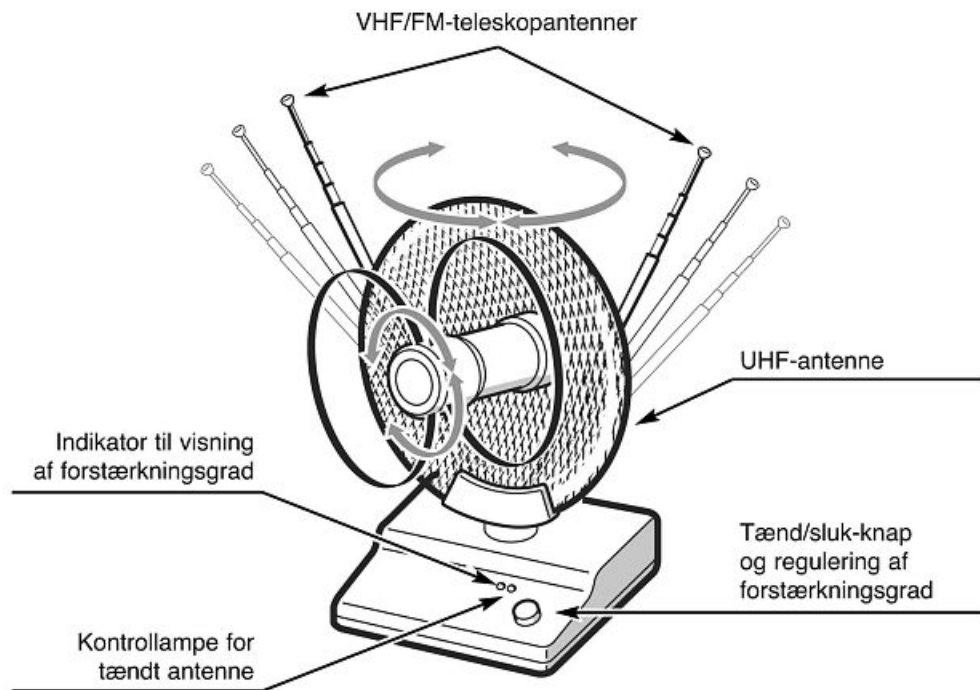


Denna symbol innebär att dina uttjänta elektroniska apparater skall lämnas till återvinning och får därför inte blandas med vanligt hushållsavfall. EU har implementerat ett speciellt insamlings och återvinningssystem för detta ändamål. Det är producenten som är ansvarig för detta. Denna apparat är tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som lämpar sig för återvinning. Elektronik och elektriska apparater innehåller delar som är viktiga för dess funktion men som kan utgöra en hälso- och miljöfara vid felaktig hantering eller destruering. Gör det därför till en vana att inte kasta uttjänta elektronikvaror tillsammans med övrigt hushållsavfall. Som ägare måste du lämna apparaten antingen till en återvinningsstation i närheten eller returnera den till försäljningsstället. Om du är professionell användare, v.v. följ leverantörens anvisningar. Har du hyrt apparaten, v.v. kontakta din servicebyrå. Hjälp oss skydda miljön som vi lever i!

PRÆSENTATION

Denne stueantenne er udstyret med en forstærker, så den kan modtage VHF- og UHF-signaler. Den forbedrer billedkvaliteten i VHF/UHF og lyden i FM.

Den er udstyret med en kontrollampe, der viser, når antennen er tændt, og en indikator til visning af forstærkningsgraden.



ANVENDELSE

VHF-kanaler og FM-radiostationer

1. Træk teleskopantennen helt ud.
2. Tænd forstærkeren ved at dreje knappen til regulering af forstærkningsgrad til maksimal position. Den grønne kontrollampe tænder, når forstærkeren er tændt, og den røde indikatorlampe lyser mere eller mindre kraftigt afhængigt af den valgte forstærkningsgrad.
3. Indstil fjernsynet eller FM-radioen på den ønskede kanal/station. Indstil teleskopantennen (højde og retning), så modtagelsen bliver optimal. For at opnå den bedste modtagelse kan det være nødvendigt at reducere forstærkningsgraden.

UHF-kanaler

1. Indstil fjernsynet på den ønskede kanal.
2. Tænd forstærkeren ved at dreje knappen til regulering af forstærkningsgrad til maksimal position. Den grønne kontrollampe tænder, når forstærkeren er tændt, og den røde indikatorlampe lyser mere eller mindre kraftigt afhængigt af den valgte forstærkningsgrad.
3. Drej UHF-antennen, så modtagelsen bliver optimal. For at opnå den bedste modtagelse kan det være nødvendigt at reducere forstærkningsgraden.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Forstærkningsgrad i VHF:	Kan indstilles fra 0 til 30 dB
Forstærkningsgrad i UHF:	Kan indstilles fra 0 til 36 dB
Frekvensområde:	30 - 950 MHz
Output-niveau:	max 65db μ V
Strømforsyning via net:	230 V ~ 50 Hz
Strømforsyning via batteri:	12 V / 100 mA

Mål (B x D x H):	280 x 160 x 110 mm
Vægt:	580 g

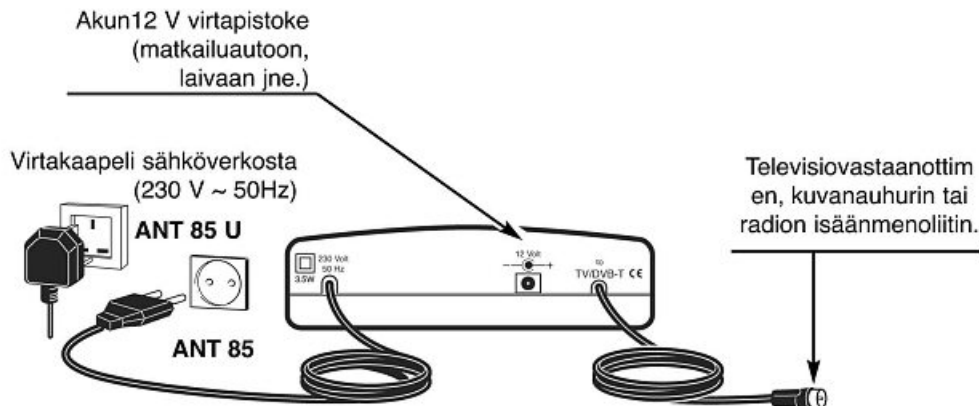
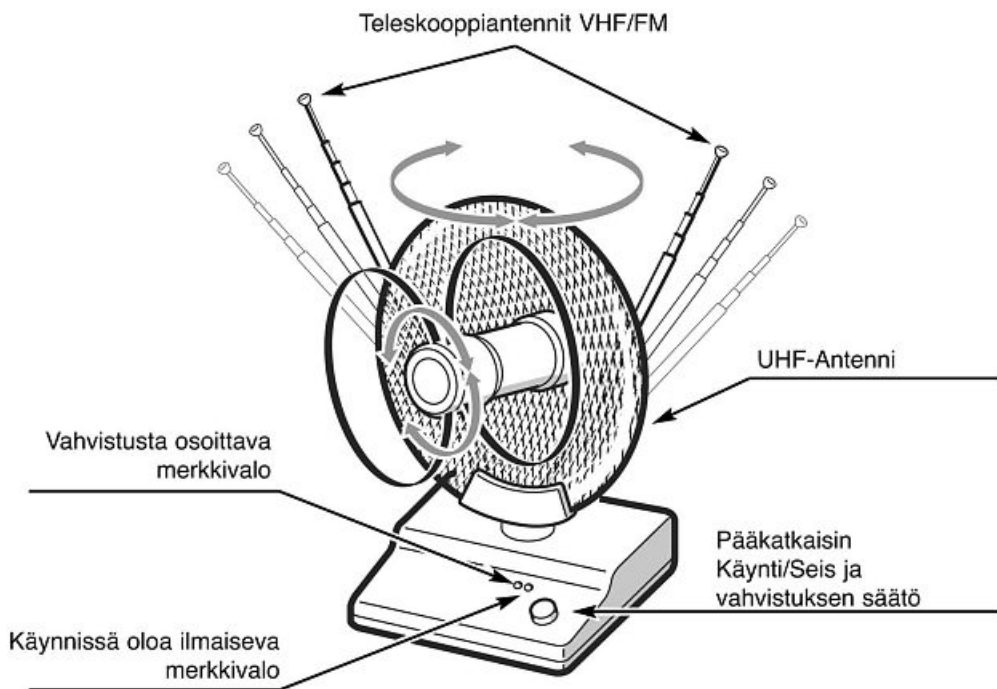


Dette symbol betyder at Deres ikke brugbare elektroniske apparater ikke bør blandes sammen med øvrigt affald fra hjemmet. • Den Europæiske Union har implementeret en specifik indsamlings samt genbrugs ordning som producenten er ansvarlig for apparatet er ansvarlig for • Dette apparat er blevet bygget af med høj kvalitets materialer og komponenter der kan genanvendes • Elektronik og elektroniske apparater indeholder dele der er nødvendige for at få apparaterne til at fungerer tilfredsstillende, men disse dele kan blive miljø eller helbreds skadelige såfremt de ikke destrueres på korrekt vis • Gør det venligst til en vane ikke at smide deres elektroniske affald ud sammen med husholdningens øvrige affald • Hvis De er ejer af dette apparat, bør De venligst skaffe dem af med apparatet på et korrekt indsamlings sted eller bede deres fremtidige salgssted for disse apparater om at indsamle deres ikke brugbare apparater • Såfremt De er professionel burger, følg da venligst produktets anmærkning • Såfremt produktet er lejet til Dem eller apparatet er udlånt til Dem, kontakt da venligst Deres service udbyder • Hjælp os med at beskytte miljøet hvor vi alle lever og skal leve generationer frem.

YLEISSELOSTUS

Tähän sisääntenniin kuuluu VHF- ja UHF-signaalien vastaanottovahvistin. Sillä voi parantaa VHF/UHF-kuvien ja FM-äänentoiston laatua.

Siinä on yksi merkkivalo osoittamassa, että laite on käynnissä ja toinen osoittamassa vahvistusta.



TOIMINTA

VHF-Kanavat ja FM-radioasemat

1. Vedä teleskooppiantennit kokonaan ulos.
2. Kytke vahvistin päälle kääntämällä vahvistuksen säätönuppi maksimiasentoon. Vihreä merkkivalo syttyy, kun vahvistin on käynnistynyt ja sitten punainen merkkivalo enemmän tai vähemmän vahvistuksen säädön mukaisesti.
3. Säädä TV-vastaanotin tai FM-radio haluamallesi kanavalle/asemalle. Säädä teleskooppiantennit (korkeus ja suuntaus) kunnes vastaanotto on parhain. On ehkä tarpeen alentaa vahvistusta parhaan vastaanoton saamiseksi.

UHF-Kanavat

1. Säädä TV-vastaanotin haluamallesi kanavalle
2. Kytke vahvistin päälle kääntämällä vahvistuksen säätönuppi maksimiasentoon. Vihreä merkkivalo syttyy, kun vahvistin on käynnistynyt ja sitten punainen merkkivalo enemmän tai vähemmän vahvistuksen säädön mukaisesti.
3. Suuntaa UHF-antenni niin, että vastaanotto on parhaimmillaan On ehkä tarpeen alentaa vahvistusta parhaan vastaanoton saamiseksi.

SPESIFIKAATIOT

VHF:n vahvistus:	säätöalue 0 - 30dB
UHF:n vahvistus:	säätöalue 0 - 36dB
Taajuusalue:	30 – 950 MHz
Lähtötaso:	maks. 65db μ V
Verkkovirta:	230 V ~ 50Hz
Akkuvirta:	12 V / 100 mA

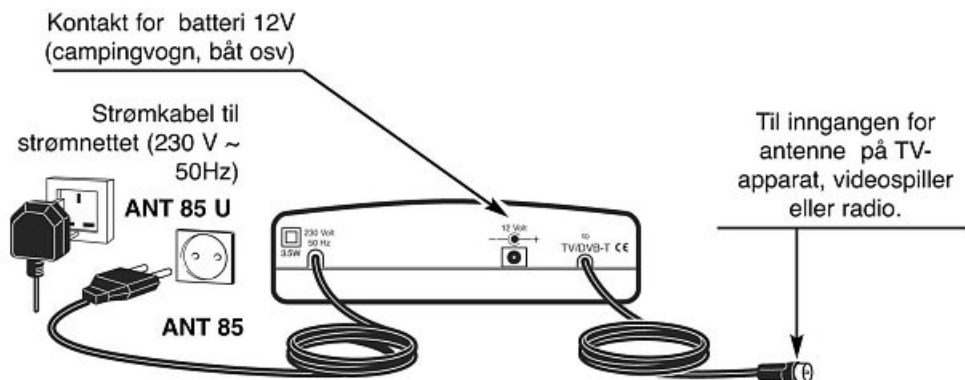
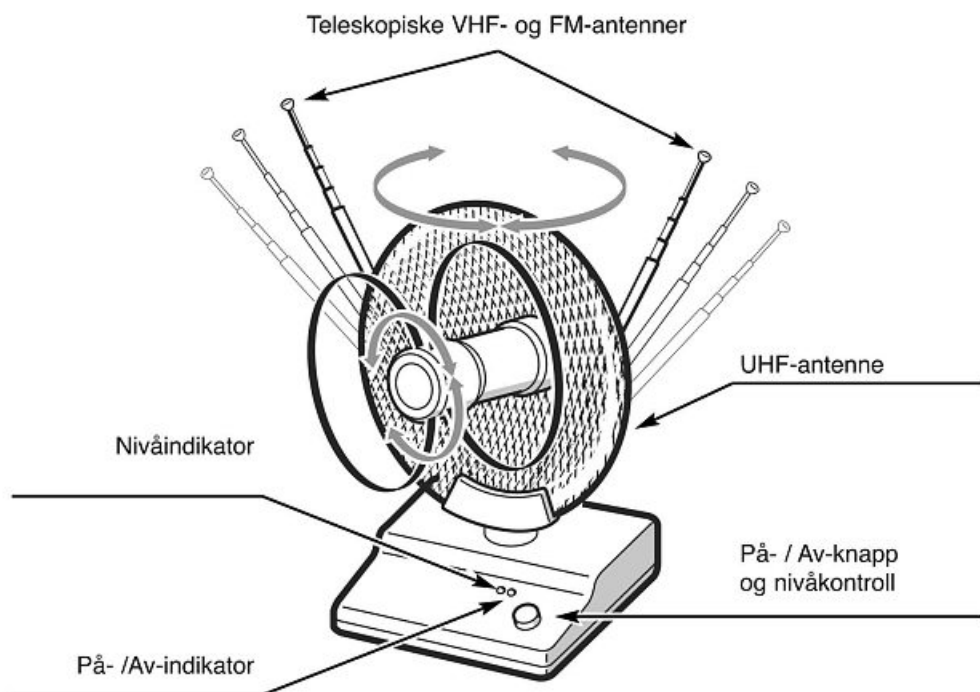
Ulkomitat (L x S x K):	280 x 160 x 110 mm
Paino:	580 g



Tämä symboli tarkoittaa, että elektroniikka laite täytyy hävittää erillisen kierrätyksen kautta, eikä normaalin kotitalousjätteen kanssa • EU on luonut keräys ja kierrätysjärjestelmän, josta tuottajat ovat vastuullisia • Tämä tuote on suunniteltu ja valmistettu korkealuokkaisista materiaaleista ja komponenteista, jotka ovat kierrätettäviä ja uudelleen käytettäviä • Sähkölaitteissa käytetään osia ja komponentteja, jotka ovat välttämättömiä laitteen toiminnan kannalta, mutta väärin käsiteltynä ja luontoon joutuessaan saattavat aiheuttaa riskin luonnolle tai terveydelle • Älä heitä toimimatonta laitetta talousjätteiden sekaan • Jos olet laitteen omistaja on tehtäväsi toimittaa toimimaton laite asianmukaiseen kierrätykseen tai jälleenmyyjäliikkeeseen uutta laitetta ostaessasi • Mikäli olet ammattikäyttäjää toimi tavaran-toimittajan antamien ohjeiden mukaisesti • Mikäli laite on vuokrattu sinulle, tai jätetty huostaasi ota yhteyttä huoltoon lisäohjeiden saamiseksi • Auta meitä suojelemaan luontoa, jossa elämme!

PRESENTASJON

Denne interne antennen er utstyrt med en forsterker for å kunne motta VHF- og UHF-signal. Antennen bidrar til å forbedre bilde kvaliteten i VHF/UHF og lyd kvaliteten i FM. Den er utstyrt med en indikator som lyser når antennen er i bruk samt en nivåindikator.



BRUK

VHF-kanaler og FM radiostasjoner

1. Ta de teleskopiske antennene helt ut.
2. Sett på forsterkeren ved å skru nivåkontrollknappen helt opp. Det grønne lyset lyser når forsterkeren er på og den røde lampen viser et mer eller mindre sterkt lys i forhold til nivåjusteringen.
3. Sett TV-apparatet eller FM-radioen på ønskede kanal/stasjon. Juster de teleskopiske antennene i høyde og retning til du får beste mottak.
For et godt mottak kan de være nødvendig å redusere nivået.

UHF-kanaler

1. Sett TV-apparatet på ønskede kanal.
2. Sett på forsterkeren ved å skru nivåkontrollknappen helt opp. Det grønne lyset lyser når forsterkeren er på og den røde lampen viser et mer eller mindre sterkt lys i forhold til nivåjusteringen.
3. Juster UHF-antennen til du får beste mottak. For et godt mottak kan de være nødvendig å redusere nivået.

SPESIFIKASJONER

VHF-nivå:	kan justeres fra 0 til 30dB
UHF-nivå :	kan justeres fra 0 til 36dB
Frekvenser:	30 – 950 MHz
Utgangsnivå:	maks. 65dbµV
Strømnett:	230 V ~ 50Hz
Batteri:	12 V / 100 mA

Dimensjoner (L x B x H):	280 x 160 x 110 mm
Vekt:	580 g

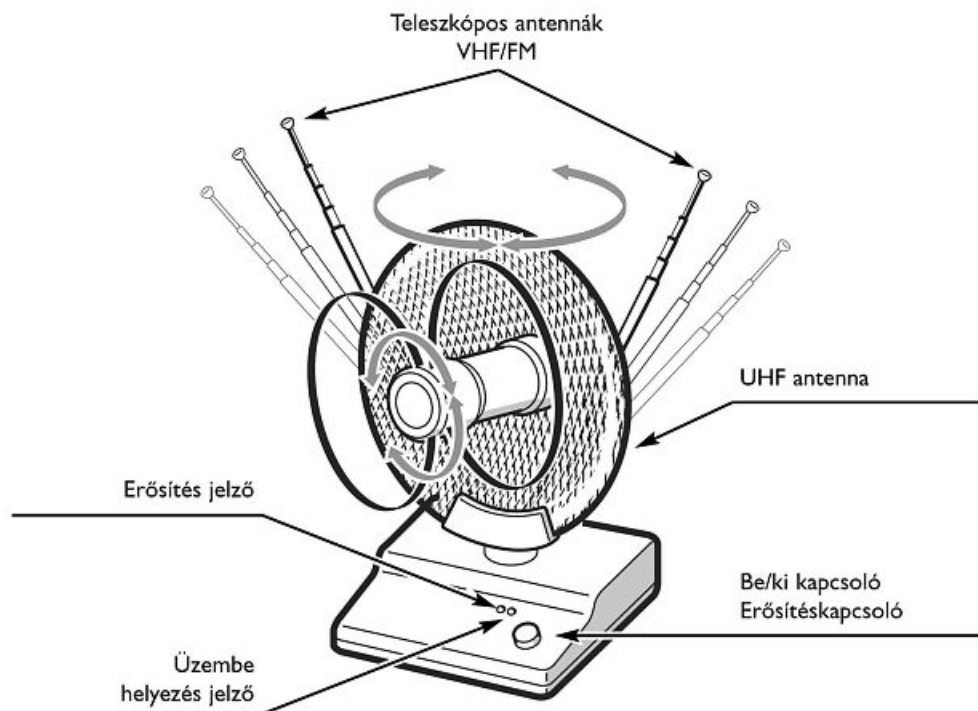


Dette symbolet betyr at din uoperative elektroniske innretning må samles inn separat og ikke må blandes med husholdningsavfallet • EU har implementert et spesifikt innsamlings- og resirkulering system hvor produsentene er ansvarlige • Denne innretningen er designet og tilvirket med materialer av høy kvalitet og komponenter som kan resirkuleres og brukes på nytt. • Elektriske og elektroniske innretninger inneholder deler som er nødvendige for at systemet skal fungere, men som kan bli en fare for helsen og miljøet hvis de ikke blir håndtert på riktig måte • Av denne årsak, vær vennlig å ikke kaste din uoperative innretning sammen med husholdningsavfallet • Hvis du er eieren av innretningen må du levere den fra deg på det riktige lokale innsamlingspunktet eller levere det hos selger når du kjøper en ny innretning • Hvis du er en profesjonell bruker, vær vennlig å følge din leverandørs instruksjoner • Hvis innretningen er utleid til deg eller i din bevaring, vær så vennlig å kontakte ditt servicepunkt • Hjelp oss å beskytte miljøet vi lever il

BEMUTATÁS

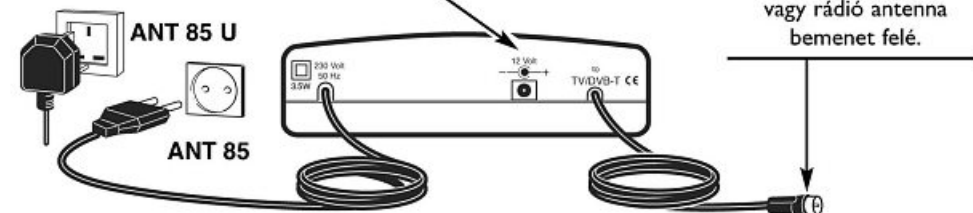
A beltéri antenna erősítővel van ellátva a VHF és UHF jelek vételéhez. A VHF/UHF képminőség, és az FM hangminőség javítására szolgál.

Üzembe helyezés-, és erősítés jelzővel is el van látva.



12 V-os akkumulátor csatlakozó aljzat
(lakókocsiban, hajóban...)

Hálózati csatlakozó kábel
(230 V ~ 50Hz)



MUKÖDÉS

VHF csatornák és FM rádió állomások

1. Húzza ki teljesen a teleszkópos antennákat.
2. Kapcsolja be az erősítőt az erősítőkapcsoló gombot maximális pozícióba forgatva. A zöld jelzőlámpa kapcsol be, ha az erősítő mēködni kezd, majd a piros lámpa világít többé kevésbé, az erősítésbeállítás szerint.
3. Állítsa a televíziót, vagy az FM rádót a kívánt csatornára/állomásra. Állítsa a teleszkópos antennákat (magasságban és irányban), míg el nem éri a legjobb vételt.
A jobb vétel érdekében előfordulhat, hogy csökkentenie kell az erősítést.

UHF csatornák

1. Állítsa a televíziót a kívánt csatornára.
2. Kapcsolja be az erősítőt az erősítőkapcsoló gombot maximális pozícióba forgatva. A zöld jelzőlámpa kapcsol be, ha az erősítő mēködni kezd, majd a piros lámpa világít többé kevésbé, az erősítésbeállítás szerint.
3. Állítsa az UHF antennát, míg el nem éri a legjobb vételt. A jobb vétel érdekében előfordulhat, hogy csökkentenie kell az erősítést.

MUSZAKI JELLEMZOK

VHF erősítés: 0 és 30dB között állítható

UHF erősítés: 0 és 36dB között állítható

Frekvenciartomány: 30 – 950 MHz

Kimeneti szint: max. 65 dBμV

Hálózati csatlakoztatás: 230 V ~ 50Hz

Akkumulátor csatlakoztatás: 12 V / 100 mA

Méretek (Szé x Mé x Ma): 280 x 160 x 110 mm

Súly: 580 g

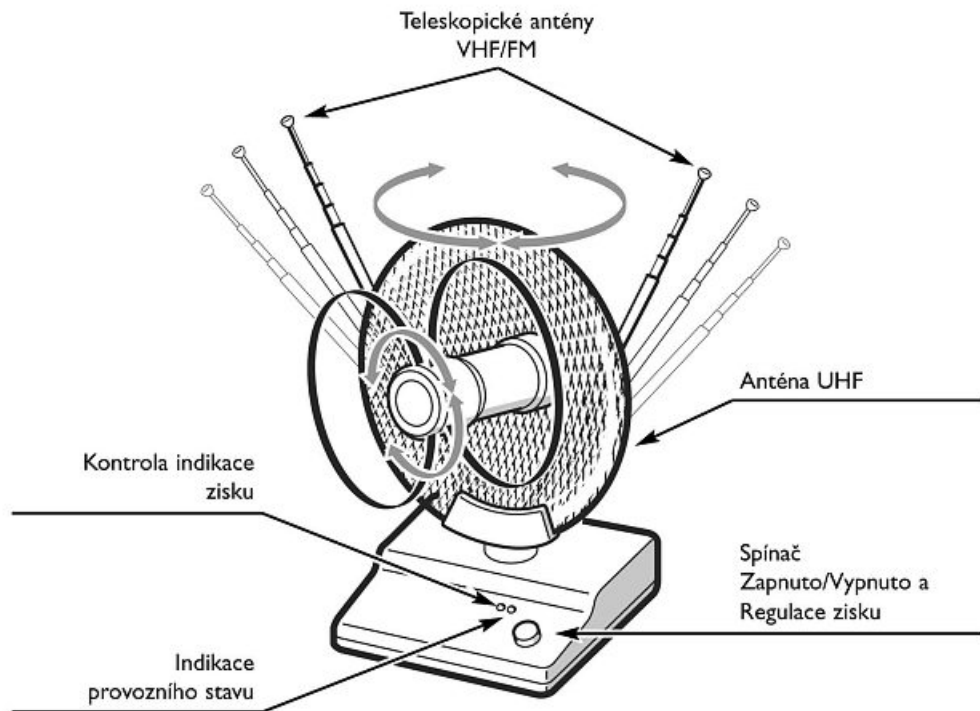


Ez a szimbólum azt jelenti, hogy nem működő elektronikus készülékét külön, nem a háztartási hulladékkal együtt kell gyűjteni • Az Európai Unió speciális gyűjtő- és újrafeldolgozó rendszert vezetett be, amelyet a gyártóknak kell megvalósítaniuk • Ezt a készüléket kiváló minőségű, újra feldolgozható és hasznosítható anyagokból és alkatrészekből tervezték és állították elő • Az elektromos és elektronikus készülékek tartalmazhatnak olyan a rendszer megfelelő működéséhez szükséges alkatrészeket, amelyek egészségügyi és környezeti veszélyt rejtnek, ha nem a megfelelő módon kezelik vagy ártalmatlanítják azokat • Ezért kérjük, ne dobja ki nem működő készülékeit a háztartási hulladékkal együtt • Ha ismeri a készülék gyártóját, a megfelelő helyi gyűjtőponton kell elhelyeznie vagy az eladónál kell hagynia azt, amikor új készüléket vásárol • Ha Ön szakmai felhasználó, kérjük, kövesse a szállító utasításait! • Ha a készüléket bérli vagy a gondjaira bízta, kérjük, forduljon a szolgáltatóhoz! • Ezen elektromos berendezést 2005. augusztus 13. napját követően gyártották • Legyen segítségünkre a környezet védelmében, amelyben élünk!

POPIS

Tato pokojová anténa je vybavena zesilovačem pro příjem signálů VHF a UHF. Umožňuje zlepšit kvalitu obrazu ve VHF/UHF a kvalitu zvuku v pásmu FM.

Anténa je vybavena světelnou kontrolkou provozního stavu antény a kontrolkou indikace.



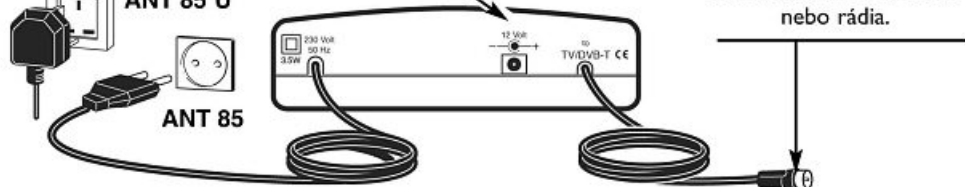
Připojení baterie 12V
(použití v přívěsu, na lodi apod.)

Přípojná síťová šňůra
(230 V ~ 50Hz)

ANT 85 U

ANT 85

K anténnímu vstupu
televizoru, videorekordéru
nebo rádia.



PROVOZ ANTÉNY

Programy VHF a rádiové stanice FM

1. Zcela vytáhněte teleskopické antény.
2. Zapněte zesilovač otočením knoflíku pro regulaci zisku na maximum. Zelená světelná kontrolka se rozsvítí při zprovoznění antény. Intenzita červené světelné kontrolky informuje o dosažené regulaci zisku.
3. Nastavte televizor nebo rádio FM na požadovaný program / požadovanou stanici. Polohujte teleskopické antény (jejich vysunutím a nasměrováním) tak, aby byl příjem programu nebo stanice optimální.
Pro zvýšení kvality příjmu může být nutné snížit regulaci zisku.

Programy UHF

1. Přepněte televizor na požadovaný televizní program.
2. Zapněte zesilovač otočením knoflíku pro regulaci zisku na maximum. Zelená světelná kontrolka se rozsvítí při zprovoznění antény. Intenzita červené světelné kontrolky informuje o dosažené regulaci zisku.
3. Nasměrujte anténu UHF, abyste získali optimální příjem signálu. Pro zvýšení kvality příjmu může být nutné snížit regulaci zisku.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Zisk ve VHF: regulovatelný od 0 do 30 dB

Zisk v UHF: regulovatelný od 0 do 36 dB

Kmitočtový rozsah: 30 – 950 MHz

Výstupní úroveň: max. 65dBμV

Síťové napájení: 230 V ~ 50 Hz

Bateriové napájení: 12 V / 100 mA

Rozměry (Š x H x V): 280 x 160 x 110 mm

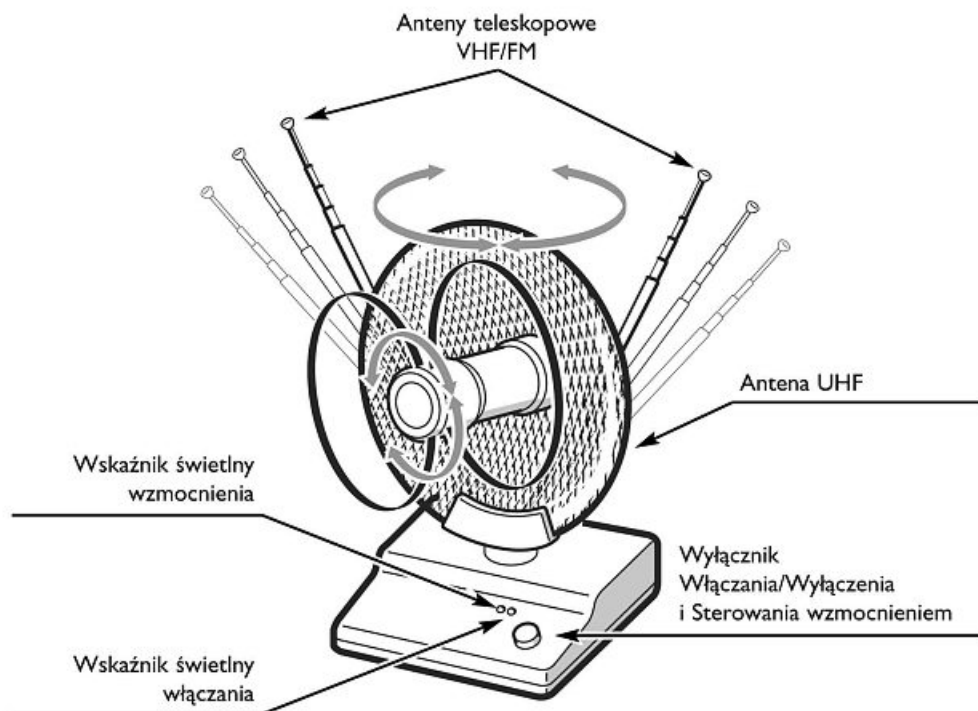
Hmotnost: 580 g



Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti) • Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma • Správnou likvidaci tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů • Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa • Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty • Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití) • Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele • Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii • Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

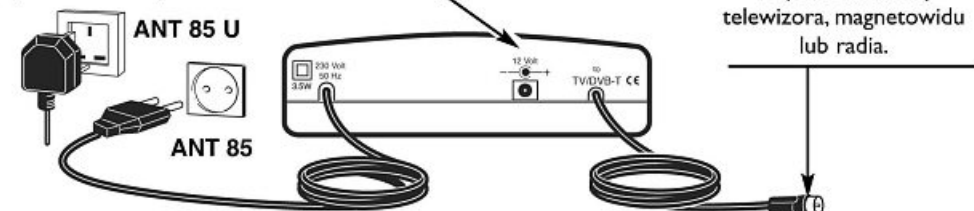
PRZEDSTAWIENIE

Antena wbudowana wyposażona jest w wzmacniacz do odbioru sygnałów VHF i UHF. Służy do poprawy jakości obrazu VHF/UHF oraz dźwięku FM. Posiada wskaźnik świetlny włączania i wzmocnienia.



Gniazdo zasilające dla baterii 12 V
(przyczepa turystyczna, statek)

Przewód zasilający
(230 V ~ 50 Hz)



DZIAŁANIE

Kanały VHF i stacje radiowe FM

1. Wyciągnij całkowicie anteny teleskopowe.
2. Włącz wzmacniacz przekręcając gałkę sterowania wzmacnieniem w maksymalne położenie. Zielony wskaźnik świetlny zapala się kiedy wzmacniacz jest włączony, następnie zapala się czerwony wskaźnik świetlny słabiej lub mocniej w zależności od regulacji wzmacnienia.
3. Ustaw telewizor lub radio FM na żądany kanał/stację. Ustaw anteny teleskopowe (wysokość i ukierunkowanie) aż do uzyskania optymalnej jakości odbioru.
Aby otrzymać lepszy odbiór, należy zmniejszyć sterowanie wzmacnieniem.

Kanały UHF

1. Ustaw telewizor na żądany kanał.
2. Włącz wzmacniacz przekręcając gałkę sterowania wzmacnieniem w maksymalne położenie. Zielony wskaźnik świetlny zapala się kiedy wzmacniacz jest włączony, następnie zapala się czerwony wskaźnik świetlny słabiej lub mocniej w zależności od regulacji wzmacnienia.
3. Ustaw ukierunkowanie anteny UHF aż do uzyskania optymalnej jakości odbioru. Aby otrzymać lepszy odbiór, należy zmniejszyć sterowanie wzmacnieniem.

DANE TECHNICZNE

Wzmocnienie VHF:	regulowane od 0 do 30 dB
Wzmocnienie UHF:	regulowane od 0 do 36 dB
Zakres częstotliwości:	30 – 950 MHz
Poziom zakłóceń na wyjściu:	maks. 65db μ V
Zasilanie sieciowe:	230 V ~ 50Hz
Zasilanie z baterii:	12 V / 100 mA

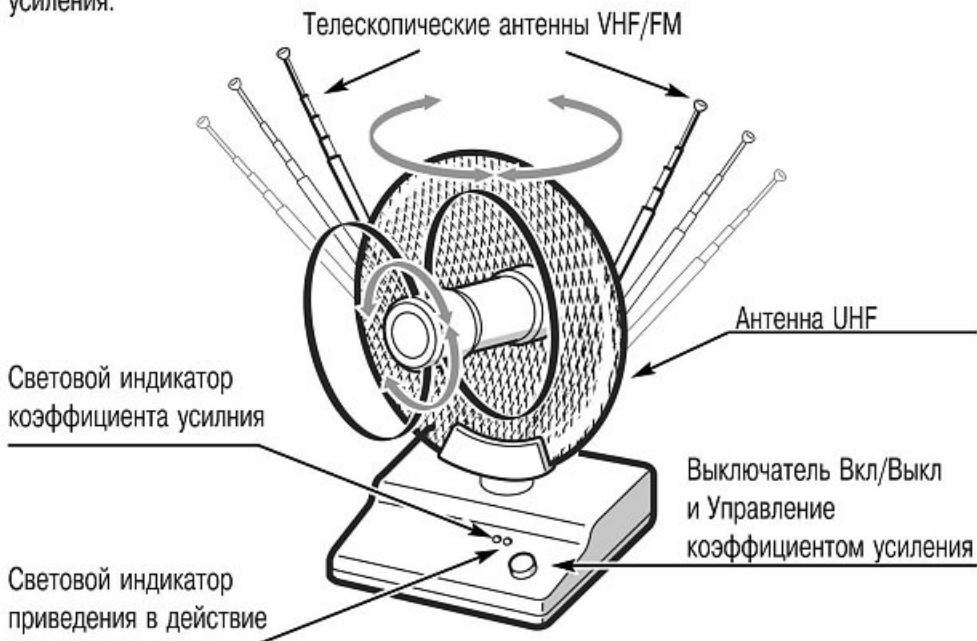
Wymiary (Szer. x Gł. x Wys.):	280 x 160 x 110 mm
Ciężar:	580 g



Taki symbol oznacza, że urządzenie elektryczne lub elektroniczne, które nie nadaje się już do użytku, nie może być wyrzucone wraz z innymi odpadami domowymi • W krajach Unii Europejskiej funkcjonują specjalne systemy zbiórki używanych produktów elektrycznych i elektronicznych • Produkt ten został zaprojektowany i wykonany z wysokiej jakości materiałów i elementów, które mogą być źródłem cennych surowców wtórnych • Urządzenia elektryczne i elektroniczne mogą zawierać elementy stanowiące zagrożenie dla zdrowia i środowiska, jeśli nie są w odpowiedni sposób obsługiwane, lub są wyrzucane wraz z innymi odpadami • W związku z tym nie wyrzucaj zużytego urządzenia wraz z odpadami domowymi • Jeśli jesteś właścicielem urządzenia musisz oddać je do lokalnego punktu zbierania tego typu odpadów, bądź pozostawić u sprzedawcy kupując nowy produkt • Jeśli jesteś użytkownikiem urządzeń profesjonalnych postępuj zgodnie z informacją od dostawcy urządzenia • Jeśli urządzenie jest wypożyczone skontaktuj się z usługodawcą • Pomóż nam chronić środowisko, w którym żyjemy!

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

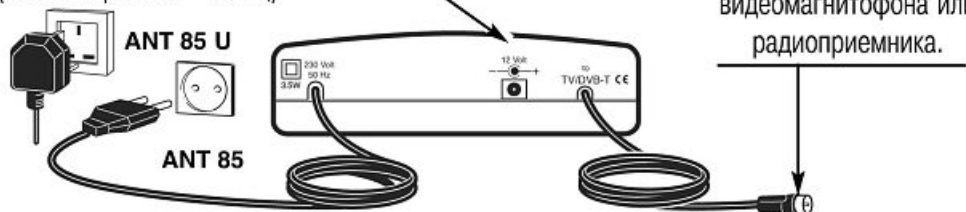
Эта внутренняя антенна оборудована усилителем, предназначенным для того, чтобы обеспечить прием сигналов VHF и UHF (очень высокие частоты ОВЧ и ультра – высокие частоты УВЧ). Она позволяет улучшить качество изображения в режиме VHF/UHF и звука в режиме FM (частотная модуляция ЧМ). Антенна оборудована световым индикатором приведения в действие, а также световым индикатором коэффициента усиления.



Розетка для подключения питания от батареи 12 В (для пассажирского автоприцепа, судна и др....)

Кабель питания от сети (230 В пер. тока ~ 50 Гц)

К входному разъему антенны телевизора, видеомэагнитофона или радиоприемника.



ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ

Каналы VHF и радиостанции FM

1. Вывести полностью телескопические антенны.
2. Включить усилитель, повернув ручку управления коэффициентом усиления до максимального положения. Световой индикатор зеленого цвета загорается при включении усилителя, а затем загорается световой указатель красного цвета, имея интенсивность свечения в зависимости от уровня регулировки коэффициента усиления.
3. Отрегулируйте ваш телевизор или радиоприемник FM на желаемые канал/станцию. Произведите регулировку телескопических антенн (по высоте и направлению) вплоть до получения оптимального приема.
Для получения наилучшего приема может оказаться необходимым уменьшение коэффициента усиления.

Каналы UHF

1. Отрегулируйте ваш телевизор на желаемый канал.
2. Включите усилитель повернув ручку регулировки коэффициента усиления до максимального положения. При включении в действие усилителя загорается индикатор зеленого цвета, а затем загорается световой указатель красного цвета, имея интенсивность свечения в зависимости от уровня регулировки коэффициента усиления.
3. Произвести ориентирование антенны UHF вплоть до получения оптимального приема. Для получения наилучшего приема может оказаться необходимым уменьшение коэффициента усиления.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Коэффициент усиления по VHF:	может регулироваться от 0 до 30 дБ
Коэффициент усиления по UHF:	может регулироваться от 0 до 36 дБ
Гамма частот :	30 – 950 МГц
Выходной уровень:	макс. 65дБμV
Питание от сети:	230 В пер. тока ~ 50 Гц
Питание от батареи:	12 В / 100 мА

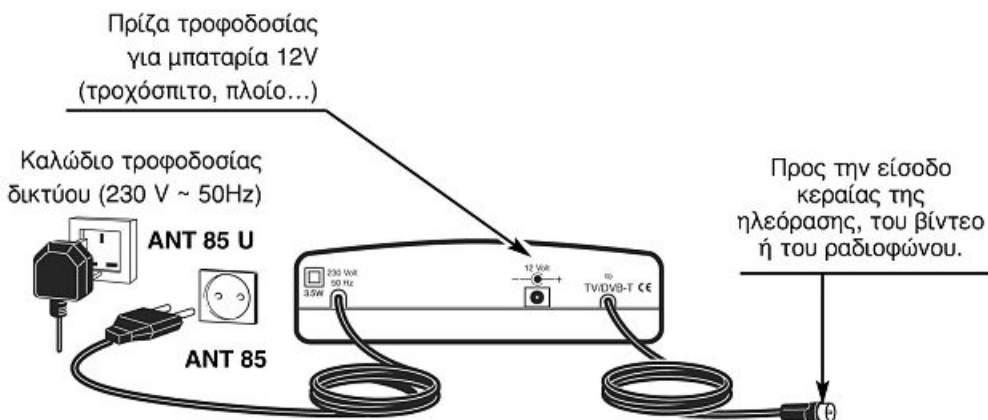
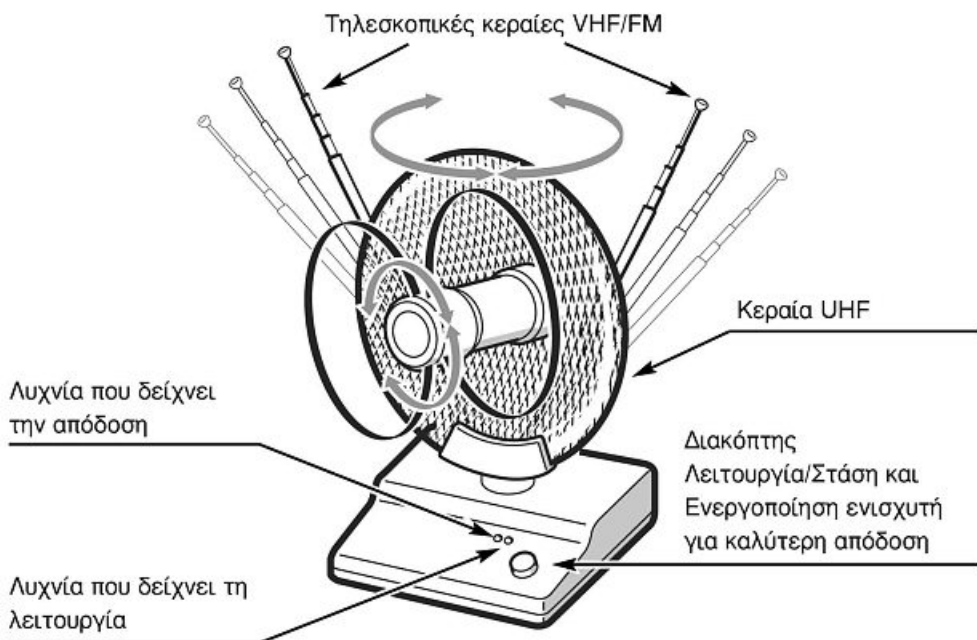
Размеры (Дл x Гл x Выс):	280 x 160 x 110 мм
Масса:	580 г



Этот знак означает, что Ваше нефункционирующее электронное устройство должно быть утилизировано отдельно от бытовых отходов • Европейское Сообщество осуществляет особый сбор и переработку отходов, за который отвечают производители электроники • Это устройство было разработано и произведено из высококачественных материалов и компонентов, которые могут быть переработаны для дальнейшего использования • Электрические и электронные устройства часто содержат детали, необходимые для их правильного функционирования, но, которые могут стать источником опасности для здоровья и окружающей среды при неправильном обращении с ними или переработке • Поэтому, пожалуйста, не выбрасывайте Ваше нефункционирующее электронное устройство вместе с бытовым мусором • Если Вы являетесь владельцем электронного устройства, Вы должны сдать его в соответствующую локальную точку приема или оставить у продавца при покупке нового оборудования • Если Вы – профессиональный пользователь, пожалуйста, следуйте инструкции Вашего поставщика • Если Вы являетесь арендатором устройства, пожалуйста, обратитесь к Вашему поставщику услуг • Помогите нам защитить окружающую среду, в которой мы живем!

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Αυτή η κεραία εσωτερικών χώρων, είναι εξοπλισμένη με έναν ενισχυτή για λήψη συχνοτήτων VHF και UHF. Χάρη στην κεραία βελτιώνεται η ποιότητα της εικόνας στις συχνοότητες VHF/UHF καθώς και ο ήχος στα FM. Η κεραία είναι εξοπλισμένη με μια ενδεικτική λυχνία που ανάβει με την λειτουργία και μια δεύτερη λυχνία που δείχνει το όφελος.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Κανάλια VHF και ραδιοφωνικοί σταθμοί FM

1. Ανοίξτε τελείως τις τηλεσκοπικές κεραίες.
2. Ενεργοποιήστε τον ενισχυτή γυρνώντας το διακόπτη διαταγής στη μέγιστη απόδοση. Το πράσινο φωτάκι ανάβει όταν τίθεται σε λειτουργία και το κόκκινο όταν δουλεύει ο ενισχυτής. Γίνεται πιο έντονο ανάλογα με τον βαθμό ενίσχυσης του σήματος.
3. Ρυθμίστε την τηλεόρασή σας ή το ραδιόφωνό σας στα FM, στο κανάλι ή στον σταθμό που επιθυμείτε. Ρυθμίστε τις πτυσσόμενες κεραίες * (σε ύψος και σε κατεύθυνση) έως ότου πετύχετε την καλύτερη λήψη.
Για καλύτερα αποτελέσματα ενδεχομένως να πρέπει να μειώσετε την ένταση του ενισχυτή.

Κανάλια UHF

1. Διαλέξτε στην τηλεόρασή σας το κανάλι που επιθυμείτε.
2. Ανάψτε τον ενισχυτή πατώντας το διακόπτη και γυρίζοντάς τον στην θέση μέγιστη απόδοση. Το πράσινο λαμπάκι ανάβει σαν τίθεται σε λειτουργία και μετά το κόκκινο ανάβει σαν δουλεύει ο ενισχυτής βελτίωσης.
3. Μετακινήστε την κεραία UHF έως ότου το αποτέλεσμα να είναι η καλύτερη λήψη, μπορεί να έχετε καλύτερα αποτελέσματα μειώνοντας την ένταση της απόδοσης.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κέρδος σε VHF:	ρυθμίζεται από 0 έως 30dB
Κέρδος σε UHF:	ρυθμίζεται από 0 έως 36dB
Εύρος συχνοτήτων:	30 – 950 MHz
Στάθμη εξόδου:	max. 65dbmV
Τροφοδοσία από το δίκτυο:	230 V ~ 50Hz
Τροφοδοσία μπαταρίας:	12 V / 100 mA

Διαστάσεις (Π x Β x Υ): 280 x 160 x 110 mm

Βάρος: 580 g



Το σύμβολο αυτό δηλώνει πως η εκτός λειτουργίας ηλεκτρονική σας συσκευή θα πρέπει να περιυψώνεται ξεχωριστά και όχι μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα. • Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει εφαρμόσει ένα συγκεκριμένο σύστημα συλλογής και ανακύκλωσης για το οποίο οι εταιρίες παραγωγής είναι υπεύθυνες. • Η παρούσα συσκευή έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υλικά υψηλής ποιότητας καθώς και ανταλλακτικά τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και επαναχρησιμοποιηθούν. • Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές διαθέτουν πάντα ανταλλακτικά απαραίτητα για τη σωστή λειτουργία ενός συστήματος, τα οποία όμως μπορεί να φέρουν σε κίνδυνο την υγεία σας και το φυσικό περιβάλλον σε περίπτωση κακής χρήσης ή απόσυρσης με λάθος τρόπο. • Ως εκ τούτου, παρακαλείστε να μην πετάτε την άχρηστη συσκευή μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. • Αν είστε ο ιδιοκτήτης της συσκευής, θα πρέπει να την αποθέσετε στα ενδεδειγμένα σημεία συλλογής ή στο σημείο πώλησης όταν αγοράσετε μια νέα συσκευή. • Αν γίνεται επαγγελματική χρήση της συσκευής, παρακαλείστε να ακολουθήσετε τις οδηγίες του προμηθευτή. • Σε περίπτωση που δεν είστε ο κάτοχος αλλά η συσκευή είναι ενοικιασμένη ή υπό την αρμοδιότητά σας, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο σέρβις της περιοχής σας. • Βοηθήστε μας να προστατέψουμε το περιβάλλον στο οποίο ζούμε!

ANT 85 ANT 85 U

Model and serial number

Modèle et numéro de série

Model und Seriennummer

Modello e numero di serie

Modelo y número de serie

Modelo e número de série

Model en serienummer

Modell och serienummer

Model og serienummer

Malli ja sarjanumero

Modell och serienummer

Típus és szériaszám

Typ a výrobní číslo

Model i numer serijnyj

Модель Серийный номер

Μοντέλο και αύξων αριθμός

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

**Manufactured and commercialised
by HAMA under THOMSON
Trademark license**

Φ.Ι.Ο. покупателя / Адрес покупателя

Dealer's address

Adresse du détaillant

Adresse des Fachhändlers

Indirizzo del rivenditore

Dirección del distribuidor

Morada do negociante

Adres van de verkoper

Återförsäljarens adress

Detailhandlerens adresse

jälleenmyyjä

Återförsäljarens adress

Az eladó címe

Adresa prodejece

Adres sklepu

Дата покупки/Название и штамп дилера

Διεύθυνση του εμπόρου